



Gebruiksaanweisung

Instruction manual

Gebruiksaanwijzing

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Istruzioni per l'uso

Manual de instruções

Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Käyttöohje

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Brugsanvisning

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Návod na použitie

Uputa o uporabi

Használati útmutató

Instrucțiuni de utilizare

Инструкция за употреба

Kasutusjuhend

Lietošanas instrukcija

Naudojimo instrukcija

Руководство по

использованию

medisana GmbH

Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
GERMANY

Garantie- und Reparaturbedingungen
Warranty and repair terms
Garantie- en reparatievoorwaarden
Conditions de garantie et de réparation
Condiciones de garantía y reparación
Condizioni di garanzia e di riparazione
Condições de garantia e reparação
Όροι εγγύησης και επισκευής
Takuu- ja korjausehdot
Garanti- och reparationsvillkor
Betingselser for garantier og reparasjoner
Garanti- og reparationsbetingelser
Warunki gwarancji i napraw
Záruční a servisní podmienky
Záručné a servisné podmienky
Pogoji za garancijo in popravila
Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka
Garanciális és javítási feltételek
Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație
Условия за гаранция и ремонт
Garantii- ja remonditingused
Garantijas un remonta noteikumi
Garantijos ir remonto sąlygos
Условия гарантии и ремонта

www.medisana.com/warranty

DE

WICHTIGE HINWEISE!

UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

- Zeile oben: Smiley, Temperatur
- Zeile unten: Uhrzeit, Luftfeuchtigkeit
- ändert den jeweils einzugebenden Wert
- zeigt MAX- u. MIN-Werte der gespeicherten Temperatur
- stellt aktuelle Zeit und Anzeige im 12h/24h-Modus ein

Sicherheitshinweise

- Gerät nur laut Gebrauchsanweisung benutzen.
- Kinder vom Gerät fernhalten.
- Gerät ist kein medizinisches Produkt. Nicht für medizinische Zwecke oder Veröffentlichungen der Messergebnisse verwenden.
- Schadhaftes Gerät nicht verwenden.
- Gerät nicht selbst reparieren. Es erlischt dann nicht nur jeglicher Garantieanspruch, sondern es können ernsthafte Gefahren entstehen. Reparaturen nur von autorisierter Servicestelle durchführen lassen.
- Gerät vor Schlägen, Stößen, Vibrationen und Feuchtigkeit schützen.
- Kinder nie mit den Verpackungsfolien spielen lassen. Erststü ckungsgefahr!
- Schwache Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen.
- Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!
- Bei verschluckter Batterie sofort einen Arzt aufzusuchen!
- Batterie entfernen, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Batterien von Kindern fernhalten!
- Batterie nicht wiederaufladen! Nicht kurzschließen! Nicht ins Feuer werfen! Explosionsgefahr!

- Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!
- Bei verschluckter Batterie sofort einen Arzt aufzusuchen!
- Batterie entfernen, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Batterien von Kindern fernhalten!
- Batterie nicht wiederaufladen! Nicht kurzschließen! Nicht ins Feuer werfen! Explosionsgefahr!

Lieferumfang

- 1 medisana Hygrometer HG 100
- 1 x AAA Batterie 1,5V
- 1 Gebrauchsanweisung

Einsatzbereich

Gerät zur Kontrolle des Innenraumklimas.

Funktionen

- Innenraumtemperaturen von -10°C bis +50°C (+14°F bis +122°F)
- Relative Luftfeuchtigkeit von 20% bis 90%
- Uhrzeit, Zeitanzeige 2 Modi (12h / 24h),
tägliche Alarm-(Weck-) Funktion
- Komfortzonen-Indikator (Smiley Anzeige)
„SMILEY“ ☺ erscheint bei Innenraumtemperatur von 18°C bis 25°C (64°F bis 77°F) und Luftfeuchtigkeit 40% RH bis 65% RH.
„SMILEY“ ☹ erscheint bei anderer Temperatur und Luftfeuchtigkeit des Innenraums.

Inbetriebnahme

- Im Gerät ist bereits eine 1,5 V Batterie (Typ AAA) eingelegt. Batteriefach öffnen, Isolierstreifen herausziehen, Deckel wieder aufsetzen. Das Gerät zeigt Temperatur sowie relative Luftfeuchtigkeit an.
- Erscheint im Display eine ungewöhnliche Anzeige, Batterie entfernen und nach 2 Sekunden wieder einsetzen. Gerät kehrt zur normalen Anzeige zurück. - Batterie ersetzen, wenn weiterhin die ungewöhnliche Anzeige oder die Anzeige schwach wird. Beim Einsetzen auf die Polarität achten. Gerät ausschalten: Batterie entnehmen.

Aufstellung

- Ausklappbare Aufstellstütze
- Eingebauter Magnet zur Befestigung an Metallgegenständen.

Uhrzeit

- MODE-Taste für 2 Sekunden drücken.
- Mit SET-Taste zwischen 12h-/24h-Modus wählen.
- MODE-Taste drücken. Je einmal, zur Einstellung von Stunde und Minute.
- Mit SET-Taste den Wert für Stunde und Minute einstellen.
- MODE-Taste drücken, um zurück zur normalen Uhrzeitanzeige zu gelangen. Gerät kehrt nach 15 Sek. zur normalen Uhrzeitanzeige zurück.

Alarm

- MODE-Taste kurz drücken. Im Display erscheint AL für den Alarm-Modus.
- MODE-Taste für 2 Sekunden drücken.
- Mit SET-Taste die Stunde einstellen, MODE-Taste drücken und mit der SET-Taste Minuten einstellen, MODE-Taste drücken.
- Mit SET Alarm ein- oder ausschalten.

Reinigung

- Nur mit leicht angefeuchtetem Tuch reinigen. Nie Chemikalien oder ätzende Reinigungsmittel verwenden.
- Ohne Batterie, sauber und trocken aufbewahren.

Entsorgung

Gerät nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgen. Vor Entsorgung Batterie entnehmen. Batterie nur in den Sondermüll oder in eine Sammelstation geben.

Technische Daten

Messbereich

Temperatur: -10°C ~ +50°C
Luftfeuchtigkeit: 20% ~ 90%
Spannung: 1 x AAA Batterie 1,5V
Größe: ca. 82 x 70 x 20 mm
Gewicht: ca. 60g (inkl. Batterie)
Art.Nr.: 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Änderungen vorbehalten.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

EN

IMPORTANT INFORMATION! BE SURE TO RETAIN FOR YOUR REFERENCE!

- Top line: Smiley, temperature
- Bottom line: Time, humidity
- changes the value to be entered in each case
- shows MAX and MIN values of stored temperature
- set up current time and display in 12h/24h mode

Safety instructions

- Only use device in accordance with instructions.
- Keep device away from children.
- Device is not a medical product. Do not use for medical purposes or publication of measurement results.
- Do not use device if damaged.
- Do not repair device yourself. This not only invalidates claims under guarantee but may also cause serious damage. Repair work should only be carried out by authorised service staff.
- Protect device from knocks, impacts,vibration and moisture.
- Never allow children to play with the packaging film. Risk of suffocation!
- Remove low batteries from the device immediately.
- Increased risk of leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If battery acid comes in contact with skin, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately.
- Call doctor immediately if battery is swallowed!
- Remove battery if device is not used for a long period.
- Keep battery out of children's reach!
- Do not attempt to recharge batteries!
- Do not short circuit!
- Do not throw into a fire! Risk of explosion.

Items supplied

- 1 medisana Hygrometer HG 100
- 1 x battery AAA 1.5V
- 1 Instruction manual

Area of application

Device for controlling indoor climate.

Function

- Indoor temperatures of -10°C to +50°C
(+14°F to +122°F)
- Relative humidity of 20% to 90%
- Time, 2 mode time display (12h / 24h), daily alarm (wake up) function
- Comfort zone indicators (Smiley display)
„SMILEY“ ☺ appears at indoor temperature of 18°C to 25°C (64°F to 77°F) and humidity of 40% RH to 65% RH.

„SMILEY“ ☹ appears at other indoor temperatures and humidities.

Using the device

- The device comes with a 1.5 V battery (AAA type) already inserted. Open battery compartment, pull out insulation strip, replace cover. The device displays both temperature and relative humidity.
- If the display shown is abnormal, remove battery and reinsert after 2 seconds. Device returns to normal display.
- Replace battery if the display is still abnormal or faint. Check polarity when inserting battery.
Switching device off: Remove battery.

Assembly

- Foldout mounting supports
- Integrated magnet for attachment to metal objects.

Time

- Press MODE button for 2 seconds.
- Use SET button to select 12h/24h mode.
- Press MODE button. once to set setting both hours and minutes.
- Set the hours and minutes using the SET button.
- Press MODE button to return to normal time display. Device returns to normal time display after 15 seconds.

Alarm

- Press MODE button briefly. The display will show AL for alarm mode.
- Press MODE button for 2 sec.
- Set hour using SET button, press MODE button and set minutes using SET button, press the MODE button.
- SET switches alarm on or off.

Cleaning

- Only clean the device using a soft, slightly damp cloth. Never use chemicals or caustic cleaning agents.
- Store in a clean and dry state without battery.

Disposal

Do not dispose of device together with domestic waste. Remove battery before disposal. Dispose of battery only as hazardous waste or in a collection area.

Technical specifications

Measuring range :
Temperature: -10°C ~ +50°C
(+14°F ~ +122°F)
Humidity: 20% ~ 90%
Voltage: 1 x battery AAA 1.5V
Dimensions: approx. 82 x 70 x 20 mm
Weight: approx. 60g (incl. battery)
Item number: 60079
EAN number: 40 15588 60079 1

Subject to change without notice. The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

NL

BELANGRIJKE

INSTRUCTIES!

BEWAAR DEZE

GEBRUIKSAANWIJZING!

- Bovenste rij: smiley, temperatuur
- Onderste rij: tijd, luchtvochtigheid
- verandert de in te voeren waarde
- geeft de MAX- en MIN-waarde van de opgeslagen temperatuur
- stelt de actuele tijd en weergave in de 12h/24h-modus in

Veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.
- Dit apparaat is geen medisch product. Niet gebruiken voor medische doeleinden of voor het openbaar maken van de meetresultaten.
- Een defect apparaat niet gebruiken.
- Repareer het apparaat niet zelf. Wanneer u dat wel doet vervalt niet alleen de garantie, maar kunnen ook gevaarlijke situaties ontstaan. Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een erkende servicedienst.
- Bescherm het apparaat tegen schokken, stoten, trillingen en vocht.
- Laat kinderen nooit met verpakkingsfolie spelen.
- Haal de lege batterij meteen uit het apparaat.
- Anders is er kans dat de batterij gaat lekken. Voorkom contact met de huid, ogen en slijmvliezen! Spoel bij contact met batterijzuur de aangedane huid onmiddellijk ruimschoots met schoon water en raadpleeg meteen een arts!
- Raadpleeg meteen een arts als een batterij is ingeslikt!
- Verwijder de batterij als u het apparaat gedurende langere tijd niet gaat gebruiken.
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen!
- Laad de batterij niet opnieuw op! Niet kortsluiten! Niet in het vuur gooien! Explosiegevaar!

Levering

- 1 medisana hygrometer HG 100
- 1 x AAA-batterij 1,5 V
- 1 gebruiksaanwijzing

Toepassing

Apparaat om het binnenklimaat te controleren.

Functies

- Binnentemperaturen van -10 °C tot +50 °C (+14 °F tot +122 °F)
- Relatieve luchtvochtigheid van 20% tot 90%
- Tijd, tijdweergave 2 modi (12h/24h), dagelijkse alarmfunctie (wekfunctie)
- Comfortzone-indicator (smiley weergave)
„SMILEY“ ☺ verschijnt bij een binnentemperatuur van 18 °C tot 25 °C (64 °F tot 77 °F) en een luchtvochtigheid van 40% RH tot 65% RH.
„SMILEY“ ☹ verschijnt bij een andere temperatuur en luchtvochtigheid van de binnenuimte.

Ingebruikname

- In het apparaat zit al een 1,5V-batterij (type AAA). Open het batterijvak, trek de isolatiestrip eruit en sluit het batterijvak weer. Het apparaat geeft de temperatuur en de relatieve luchtvochtigheid weer.
- Haal de batterij uit het apparaat en plaats deze opnieuw na 2 seconden als op het display een ongebruikelijke weergave verschijnt. Het apparaat keert terug naar de normale weergave.
- Vervang de batterij als de ongebruikelijke weergave blijft verschijnen of de weergave zwak wordt. Let bij het plaatsen van de batterij op de plus- en de minpool.
Apparaat uitschakelen: de batterij verwijderen.

Plaatsen

- Uitklapbare steun
- Ingebouwde magneet om het apparaat te bevestigen aan metalen voorwerpen.

Tijd

- Druk de MODE knop 2 seconden in.
- Selecteer met de SET knop de 12h of 24h modus.
- Druk op de MODE knop. Eerst een keer om het uur in te stellen, daarna nog een keer om de minuten in te stellen.
- Stel met de SET knop de waarde in voor het uur en de minuten.
- Druk op de MODE knop om terug te gaan naar de normale tijdweergave. Het apparaat keert na 15 sec. terug naar de normale tijdweergave.

Alarm

- Druk de MODE knop kort in. Op het display verschijnt AL voor de alarmmodus.
- Druk de MODE knop 2 seconden in.
- Stel met de SET knop het uur in, druk op de MODE knop en stel met de SET knop de minuten in, druk op de MODE knop.
- Schakel met SET het alarm in of uit.

Schoonmaken

- Alleen schoonmaken met een licht vochtige doek. Gebruik nooit chemicaliën of bijtende reinigingsmiddelen.
- Zonder batterij, schoon en droog bewaren.

Weggooien

Het apparaat niet bij het huisvuil weggooien. Verwijder voor u het apparaat weggooit de batterij. Lever batterijen in of breng ze naar de gemeentelijke milieustraat.

Technische gegevens

Meetbereik

Temperatuur: -10 °C ~ +50 °C
Luchtvochtigheid: 20% ~ 90%
Spanning: 1 x AAA-batterij 1,5 V
Afmetingen: ca. 82 x 70 x 20 mm
Gewicht: ca. 60 g (incl. batterij)
Art.nr.: 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Wijzigingen voorbehouden. De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op www.medisana.com

FR

REMARQUES

IMPORTANTES !

À CONSERVER

PRÉCIEUSEMENT !

- Ligne du haut : Smiley, température
- Ligne du bas : Heure, humidité
- Modifie la valeur à saisir à chaque fois
- Indique les valeurs MAX et MIN de la température enregistrée
- Définit l'heure actuelle et l'affichage en mode 12h/24h

Consignes de sécurité

- Utiliser l'appareil uniquement conformément au mode d'emploi.
- Tenir les enfants éloignés de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas un dispositif médical. Ne pas utiliser à des fins médicales ou pour la publication de résultats de mesure.
- Ne pas utiliser un appareil défectueux.
- Ne pas réparer l'appareil soi-même. Non seulement cela annule tout droit à la garantie, mais des risques graves peuvent également survenir. Les réparations ne peuvent être effectuées que par un centre de service agréé.
- Protéger l'appareil contre les chocs, les impacts, les vibrations et l'humidité.
- Ne jamais laisser les enfants jouer avec les films d'emballage. risque d'étouffement !
- Retirer immédiatement les piles faibles de l'appareil.
- Risque élevé de fuite, éviter le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'acide de la pile, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones concernées et consulter immédiatement un médecin !
- En cas d'ingestion de la pile, consulter immédiatement un médecin ! Retirer la pile si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période.
- Garder les piles hors de portée des enfants !
- Ne pas recharger la pile ! Ne pas court-circuiter ! Ne pas jeter au feu ! Risque d'explosion !

Contenu de la livraison

- 1 Hygromètre medisana HG 100
- 1 x pile AAA 1,5V
- 1 mode d'emploi

Domaine d'utilisation

Appareil pour le contrôle de l'atmosphère intérieure.

Fonctions

- Températures intérieures de -10 °C à +50 °C (+14 °F à +122 °F)
- Humidité relative de l'air de 20 % à 90 %
- Heure, affichage de l'heure 2 modes (12h / 24h),
fonction d'alarme journalière (réveil)
- Indicateur de zone de confort (affichage par smileys)
« SMILEY » ☺ apparaît à des températures intérieures de 18 °C à 25 °C (64 °F à 77 °F) et à une humidité relative de 40 % RH à 65 % RH.
« SMILEY » ☹ apparaît à des températures et des taux d'humidité intérieurs différents.

Mise en service

- Une pile de 1,5 V (type AAA) est déjà en place dans l'appareil. Ouvrir le compartiment des piles, retirer la bande isolante, remettre le couvercle. L'appareil affiche la température et l'humidité relative de l'air.
- Si une indication inhabituelle apparaît à l'écran, retirer la pile et la remettre en place au bout de 2 secondes. L'appareil revient à l'affichage normal.
- Remplacer la pile si l'affichage inhabituel persiste ou si l'affichage devient faible. Veiller à la polarité lors de la mise en place.
Éteindre l'appareil : Retirer la pile.

Installation

- Supports de positionnement pliables conformément au mode d'emploi.
- Aimant intégré pour la fixation d'objets métalliques.

Heure

- Appuyer sur la touche MODE pendant 2 secondes.
- Sélectionner entre le mode 12h/24h à l'aide de la touche SET.
- Appuyer sur la touche MODE. Appuyer une fois pour régler l'heure et une fois pour régler les minutes.
- Utiliser la touche SET pour régler l'heure et les minutes.
- Appuyer sur la touche MODE pour revenir à l'affichage normal de l'heure. L'appareil revient à l'affichage normal de l'heure au bout de 15 secondes.

Alarme

- Appuyer brièvement sur la touche MODE. L'écran affiche AL pour le mode alarme.
- Appuyer sur la touche MODE pendant 2 secondes.
- Régler l'heure à l'aide de la touche SET, appuyer sur la touche MODE et régler les minutes à l'aide de la touche SET, appuyer sur la touche MODE.
- Appuyer sur SET pour activer ou désactiver l'alarme.

Nettoyage

- Nettoyer uniquement avec un chiffon légèrement humide. Ne jamais utiliser de produits chimiques ou de produits nettoyants corrosifs.
- Entreposer sans pile, au propre et au sec.

Mise au rebut

L'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Retirer la pile avant la mise au rebut. Se débarrasser de la pile uniquement avec les déchets spéciaux ou dans un point de collecte.

Caractéristiques techniques

Plage de mesure

Température : -10 °C ~ +50 °C
Humidité de l'air : 20% ~ 90%
Tension : 1 x pile AAA 1,5V
Taille : environ 82 x 70 x 20 mm
Poids : environ 60g (batterie incluse)
Référence : 60079
EAN : 40 15588 60079 1

Sous réserve de modifications.

Vous pouvez consulter la version actuelle de ce mode d'emploi à l'adresse suivante :
www.medisana.com

HRHUROBGEELVLTRU

HR

VAŽNE NAPOMENE!

OBAVEZNO SAČUVATI!

- 1** redak gore: smiley, temperatura
- 2** redak dole: vrijeme, vlažnost zraka
- 3** mijenja datu vrijednost koju treba unijeti
- 4** pokazuje MAKS. i MIN. vrijednosti pohranjene temperature
- 5** namješta aktualno vrijeme i prikaz u 12h/24h modusu.

Sigurnosne napomene

- Uređaj rabiti samo u skladu s Uputom o uporabi.
- Držati djecu podalje od uređaja.
- Uređaj nije medicinski proizvod. Ne primjenjivati u medicinske svrhe ili za objavljivanje rezultata mjerenja.
- Oštećeni uređaj ne koristiti.
- Ne popravljati uređaj samostalno. Ne samo da gubite sva jamstvena prava, već možete i dovesti do ozbiljnih opasnosti. Popravke prepustite ovlaštenom servisu.
- Zaštite uređaj od udaraca, padova, vibracija i vlage.
- Ne dopustite djeci da se igraju ambalažnom folijom. Opasnost od gušenja!
- Slabe baterije odmah uklonite iz uređaja!
- Povećana opasnost od curenja baterija, izbjegavajte kontakt s kožom, očima i sluznicama! U slučaju kontakta s kiselinom iz baterije, pogođena mjesta odmah dobro isperite čistom vodom i bez odlaganja posjetite liječnika!
- U slučaju da se baterija proguta, odmah potražite liječničku pomoć!
- Ako vam uređaj neće trebati na duže razdoblje, izvadite iz njega bateriju.
- Držite baterije podalje od djece!
- Bateriju nemojte ponovno puniti! Ne stvarajte kratki spoj! Ne bacajte baterije u vatra! Opasnost od eksplozije!

- Opseg isporuke**
- 1 medisana Higrometar HG 100
- 1 x AAA baterija od 1,5V
- 1 Uputa o uporabi

- Područje primjene**
- Uređaj za kontrolu klime u unutrašnjosti.

- Funkcije**
- Temperature u unutrašnjosti od -10°C do +50°C (+14°F do +122°F)
- Relativna vlažnost zraka od 20% do 90%
- Vrijeme, prikaz vremena, 2 modusa (12h / 24h), svakodnevna funkcija alarma (buđenje)
- Indikator zone ugođaja (smiley prikaz) „SMILEY“ 😊
- pojavljuje se kod temperature u unutrašnjosti od 18°C do 25°C (64°F do 77°F) i pri vlažnosti zraka od 40% RH do 65% RH.
- „SMILEY“ 😞
- se pojavljuje pri drugačijoj temperaturi i vlažnosti zraka u unutrašnjosti.

Stavljanje u pogon

- U uređaj je već postavljena baterija od 1,5 V (tip AAA). Otvorite pretinac za bateriju, izvucite izolirajuću traku, vratite poklopac. Uređaj pokazuje temperaturu i relativnu vlažnost zraka.

- Ako se na zaslonu pojavljuje neobičan prikaz, izvadite bateriju i ponovno je umetnite nakon 2 sekunde. Uređaj se vraća na normalni prikaz.
- Zamijenite bateriju ako na zaslonu dođe do neobičnog prikazivanja ili prikaz oslabi. Pripazite na polaritet prilikom umetanja baterije. Isključite uređaj: izvadite bateriju.

Postavljanje
- Izvlačivi potporanj za postavljanje
- Ugrađeni magnet za pričvršćivanje na metalne predmete.

Vrijeme

- Pritisnite tipku MODE u trajanju od 2 sekunde.
- Tipkom SET možete odabrati između 12-satnog ili 24-satnog modusa.
- Pritisnite tipku MODE. Po jednom za namještanje sata i minuta.
- Tipkom SET namjestite vrijednost za sat(e) i minute.
- Pritisnite tipku MODE da biste se vratili na normalni prikaz vremena. Uređaj se nakon 15 sekundi vraća u normalni prikaz vremena.

Alarm

- Pritisnite tipku MODE kratko. Na zaslonu se pokazuje AL za modus alarma.
- Pritisnite tipku MODE u trajanju od 2 sekunde.
- Tipkom SET namjestite sat(e), pritisnite tipku MODE i pomoću tipke SET namjestite minute, pritisnite tipku MODE.
- Isključite ili uključite alarm pomoću tipke SET.

Čišćenje

- Čistite uređaj samo lagano navlaženom krpom. Ni u kojem slučaju ne upotrebljavajte kemikalije ili nagrizajuća sredstva za čišćenje.
- Skladištite bez baterija, čisto i suho.

Zbrinjavanje

Nemojte zbrinjavati uređaj zajedno s kućnim otpadom. Prije zbrinjavanja izvadite bateriju. Bateriju zbrinite samo u poseban otpad ili ju predajte na mjesto za skupljanje baterija.

Tehnički podaci
Mjerno područje
Temperatura: – 10°C ~ +50°C
Vlažnost zraka: 20% ~ 90%
Napon: 1 x AAA baterija od 1,5V
Dimenzija: ca. 82 x 70 x 20 mm
Težina: ca. 60g (uklj. baterija)
Br. artikla: 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene.
Trenutačno važeću verziju ove Upute o uporabi možete pronaći na stranici www.medisana.com

HU

FONTOS MEGJEGYZÉSEK! FELTÉTLENÜL ŐRIZZE MEG!

- 1** felső sor: smiley, hőmérséklet
- 2** alsó sor: Időpont, levegő páratartalma
- 3** módosítja a mindenkori beírandó értéket
- 4** a tárolt hőmérséklet MAX. és MIN. értékeket mutatja
- 5** beállítható vele a pontos idő és annak kijelzése 12h/24h módban

Biztonsági tudnivalók

- A készülék kizárólag a használati utasításban leírtak szerint használható.
- Tartsa távol a gyermekeket a készüléktől.
- A készülék nem gyógyászati termék. Ne használja orvosi célokra vagy a mérési eredmények közzétételére.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült. Ne javítsa saját kezűleg a készüléket. Ellenkező esetben nem csak a garancia szűnik meg, hanem komoly veszélyek is keletkezhetnek. Javításokat kizárólag erre jogosult szerviz végezhet.
- Ővja a készüléket ütéstől, lökéstől, rezgésektől és nedvességtől.
- Soha ne engedje meg a gyermekeknek, hogy a csomagolófóliával játszzanak. Fulladásveszély!
- A lemerült elemeket haladéktalanul vegye ki a készülékből.
- Megnövekedett kifolyásveszély: kerülje a bőrrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezést! Az elemből kifolyt savval érintkezésbe került testrészt azonnal mossa le bő tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz!
- Ha lenyelte az elemet, azonnal forduljon orvoshoz!
- Távolítsa el az elemet, ha az készüléket hosszabb ideig nem használja.
- Az elemeket tartsa távol a gyermekektől!
- Ne töltsé fel újra az elemeket! Ne zárja rövidre az elemeket! Az elemeket ne dobja tűzbe! Robbanásveszély!

- Ébresztő**
- Röviden nyomja meg a MODE gombot. A kijelzőn megjelenik az ébresztés AL kijelzése.
- A MODE nyomógombot tartsa lenyomva 2 másodpercig.
- A SET gombbal állítsa be az órát, nyomja meg a MODE gombot, a SET gombbal állítsa be a percet, nyomja meg a MODE gombot.
- A SET gombbal kapcsolható be és ki az ébresztés.

A csomag tartalma

- 1 medisana HG 100 légnedvességmérő
- 1 x AAA 1,5V elem
- 1 használati útmutató

Alkalmazási terület

Beltéri levegő ellenőrzésére szolgáló készülék.

Funkciók

- beltéri hőmérsékletek -10°C és +50°C (+14°F és +122°F) között
- relatív páratartalom 20% és 90% között
- pontos idő, 2 kijelzési mód (12h / 24h), napi ébresztőfunkció
- komfortzóna-indikátor (smiley a kijelzőn)
A MOSOLYGÓ „SMILEY“ 😊 akkor jelenik meg, ha a beltéri hőmérséklet 18°C és 25°C (64°F és 77°F) között van, a levegő relatív páratartalma pedig 40% és 65% között.
A SZOMORÚ „SMILEY“ 😞 akkor jelenik meg, ha a beltéri hőmérséklet és relatív páratartalom eltér az előzőktől.

Üzembe helyezés

- A készülékben már van egy 1,5 V-os elem (AAA típus). Nyissa ki az elemtartó rekeszt, húzza ki a szigetelőcsíkot, tegye vissza a fedelet. A készülék mutatja a hőmérsékletet, valamint a levegő relatív páratartalmát.

- Ha a kijelzőn szokatlan kijelzés jelenik meg, akkor vegye ki az elemet, majd 2 másodperc múlva tegye vissza. A készülék ismét a normál kijelzést mutatja.
- Cserélje ki az elemet, ha továbbra is szokatlan kijelzés látható, illetve ha a kijelzés túl halvány. Az elemcserekor figyeljen a polaritásra.
A készülék kikapcsolása: vegye ki az elemet.

Felállítás

- Kihajtható támaszok
- Beépített mágnes vas tárgyra való rögzítéshez

Időpont

- A MODE nyomógombot tartsa lenyomva 2 másodpercig.
- A SET nyomógombbal válthat a 12h/24h üzemmód között.
- Nyomja meg a MODE gombot. Egyszer az óra, egyszer pedig a perc beállításához.
- A SET nyomógombbal állítsa be az órát és a perceket.
- Nyomja meg a MODE gombot a pontos idő normál kijelzéséhez való visszatéréshez. a készülék 15 másodperc után visszatér a normál kijelzéshez.

RO

INDICAȚII IMPORTANTE!

A SE PĂSTRA OBLIGATORIU!

- 1** Rândul sus: Smiley, Temperatura
- 2** Rândul jos: Ora, umiditatea aerului
- 3** modifică valoarea introdusă
- 4** afișează valorile MAX și MIN ale temperaturii salvate
- 5** reglează ora actuală și afișajul în modul 12/24 ore

Indicații de securitate

- Aparatul se folosește doar conform instrucțiunilor de utilizare.
- Copii se țin la distanță de aparat.
- Aparatul nu este un produs medical. Nu se folosește pentru scopuri medicale sau publicarea rezultatelor măsurate.
- Aparatul deteriorat nu se folosește.
- Aparatul nu se repară singur. Nu se anulează doar orice drept la acordarea garanției, ci de asemenea pot apărea pericole serioase. Reparațiile se efectuează doar de către un atelier de service autorizat.
- Aparatul se protejează împotriva loviturilor, impactului, vibrațiilor și a umidității.
- Copii nu trebuie lăsați să se joace cu foliile de ambalaj. Pericol de asfixiere!
- Scoateți bateriile descărcate imediat din aparat.
- Risc mărit de scurgere, evitați contactul cu pielea, ochii și mucoasele! În cazul contactului cu acizii bateriei, locurile vizate trebuie clătite cu apă limpede din abundență și apoi trebuie contactat medicul!
- În cazul bateriilor înghițite contactați imediat medicul!
- Scoateți bateriile, dacă nu folosiți aparatul mai mult timp.
- Țineți bateriile la distanță față de copii!
- Bateriile nu trebuie reîncărcate! Nu au voie să fie scurtcircuitate! Nu au voie să fie aruncate în foc! Pericol de explozie!

Pachet de livrare

- 1 higrometru medisana HG 100
- 1 x baterie AAA 1,5V
- 1 instrucțiuni de utilizare

Domeniu de utilizare

Aparat pentru controlul climei interioare.

Funcții

- Temperaturi ale spațiului interior între -10°C până la +50°C (+14°F până +122°F)
- Umiditatea relativă a aerului între 20% până la 90%
- Ora, afișajul 2 moduri (12ore / 24ore), funcția zilnică de alarmă (deșteptare)
- indicator zone de confort (afișaj Smiley) „SMILEY“ 😊
- se aprinde la o temperatură interioară de la 18°C până la 25°C (64°F până la 77°F) și umiditatea aerului 40% RH până la 65% RH.
- „SMILEY“ 😞
- apare la o altă temperaturi și umiditate a aerului a spațiului interior.

Punere în funcțiune

- În aparat este deja introdusă o baterie de 1,5 V (tip AAA). Deschideți compartimentul pentru baterii, scoateți banda izolatoare, capacul se montează din nou. Aparatul indică temperatura precum și umiditatea relativă a aerului.

- Pe ecran apare un afișaj neobișnuit, se scoate bateria și după 2 secunde se introduce din nou. Aparatul se întoarce la afișajul normal.
- Bateria se înlocuiește, dacă în continuare apare afișajul neobișnuit sau dacă afișajul este slăbit. Aveți grijă la polaritate.

Oprirea aparatului: Scoaterea bateriilor.

Amplasare

- Suporturi pliabile
- Magnet încorporat pentru fixarea de obiectele metalice.

Ora

- Tasta MOD se apasă timp de 2 secunde.
- De la tasta SET se selectează modul 12/24 ore.
- Apăsați tasta MOD. Câte o dată pentru configurarea orei așa a minutului.
- Cu tasta SET se configurează valoarea pentru oră și minut.
- Se apasă tasta MOD pentru a ajunge înapoi la afișarea normală a orei. Aparatul revine după 15 sec. la afișarea normală a orei.

Alarma

- Tasta MOD se apasă scurt. Pe ecran apare AL pentru modul alarmă.
- Tasta MOD se apasă timp de 2 secunde.
- De la tasta SET se configurează ora, se apasă tasta MODE și de la tasta SET se configurează minutele, se apasă tasta MODE.
- De la tasta SET se pornește sau se oprește alarma.

Curățare

- A se curăța doar u o lavetă ușor umezită. A nu se folosi niciodată substanțe chimice sau substanțe acide de curățare.
- A se păstra fără baterie, într-un loc curat și uscat.

Înlăturare

Aparatul nu se elimină cu gunoiul menajer. Înainte de eliminare se scot bateriile. Bateria se aruncă la gunoiul special sau se predă la un punct de colectare.

Date tehnice
Interval de măsurare
Temperatură: -10°C ~ +50°C
Umiditatea aerului: 20% ~ 90%
Tensiune: 1 x baterie AAA 1,5V
Dimensiuni: cca. 82 x 70 x 20 mm
Greutate: cca. 60g (incl. baterie)
Nr. art.: 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Ne rezervăm dreptul la modificări.
Versiunea actuală ale acestor instrucțiuni de utilizare se găsesc la www.medisana.com

BG

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ!

НЕПРЕМЕННО ЗАПАЗЕТЕ!

- 1** ред отгоре: усмивка, температура
- 2** ред отдолу: час, влажност на въздуха
- 3** променя съответната стойност за въвеждане
- 4** показва МАКС. и МИН. стойности на запаметената температура
- 5** настройва текущото време и показание в режим 12h/24h

Указания за безопасност

- Използвайте уреда само съгласно инструкцията за употреба
- Дръжте децата далеч от уреда.
- Уредът не е медицински продукт. Не използвайте за медицински цели и не публикувайте резултатите от измерването.
- Не използвайте повреден уред.
- Не ремонтирайте уреда сами. Тогава отпадат не само всякакви гаранционни искове, но също могат да възникнат сериозни опасности. Поверявайте извършването на ремонтите само на оторизиран сервиз.
- Пазете уреда от удари, сътресения, вибрации и влага.
- Никога не оставяйте деца да си играят с опаковъчните фолиа. Опасност от задущаване!
- Незабавно изваждайте слаби батерии от уреда.
- Повишена опасност от изтичане, избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците! При контакт с киселина от батерия незабавно изплакнете обилно с чиста вода и незабавно потърсете лекар!
- При погълната батерия незабавно потърсете лекар!
- Отстранете батерията, когато уредът не се използва за по-продължително време.
- Дръжте батериите далеч от деца!
- Не презареждайте батериите! Не свързвайте на късо! Не хвърляйте в огън! Опасност от експлозия!

- Окомплектовка на доставката**
- 1 хигрометър medisana HG 100
- 1 батерия AAA 1,5V
- 1 инструкция за употреба

- Област на приложение**
- Уред за проверка на климата в затворени помещения.

Функции

- Температури в затворени помещения от -10°C до +50°C (+14°F до +122°F)
- Относителна влажност на въздуха от 20% до 90%
- Час, индикация на часа, 2 режима (12h / 24h), функция за ежедневна аларма (будене)
- Индикатор за зоните на комфорт (индикация с усмивка) „УСМИВКА“ 😊
- Индикатор за зоните на дискомфорт (индикация с усмивка) „УСМИВКА“ 😞
- се появява при температура в затвореното помещение от 18°C до 25°C (64°F до 77°F) и влажност на въздуха 40% RH до 65% RH.
„УСМИВКА“ 😞 се появява при друга температура и влажност на въздуха на затвореното помещение.

Пускане в експлоатация

- В уреда вече е поставена една батерия 1,5 V (тип AAA). Отворете отделението за батериите, извадете изолиращата лента, поставете отново капачето. Уредът показва температурата, както и относителната влажност на въздуха.

- Ако на дисплея се покаже необичайна индикация, отстранете батерията и след 2 секунди я поставете отново. Уредът се връща към нормалната индикация.
- Сменете батерията, ако продължава да се показва необичайната индикация или индикацията отслабне. При поставяне спазвайте полярността.

Изключване на уреда: извадете батерията.

Поставяне

- Разгъваща се опора
- Вграден магнит за закрепване върху метални предмети.

Час

- Натиснете бутона MODE за 2 секунди.
- С бутона SET изберете между режим 12h/24h.
- Натиснете бутона MODE. По един път, за настройка на часа и минутите.
- С бутона SET настройте стойността за часа и минутите.
- Натиснете бутона MODE, за да се върнете към нормалната индикация на часа. Уредът се връща след 15 секунди към нормалната индикация на часа.

Аларма

- Натиснете за кратко бутона MODE. На дисплея се показва AL за алармен режим.
- Натиснете бутона MODE за 2 секунди.
- С бутона SET настройте часа, натиснете бутона MODE и с бутона SET настройте минутите, натиснете бутона MODE.
- Със SET включете или изключете алармата.

Почистване

- Почиствайте само с лека навлажнена кърпа. Никога не използвайте химикали или агресивни почистващи препарати.
- Съхранявайте без батерия, на чисто и сухо място.

Изхвърляне

Не изхвърляйте уреда сдомашната смет. Преди изхвърляне извадете батерията. Изхвърлете батерията в специалната смет или я предайте в сорбен пункт.

Технически данни
Измервателен диапазон
Температура: -10°C ~ +50°C
Влажност на въздуха: 20% ~ 90%
Напрежение: 1 x батерия AAA 1,5V
Размери: ок. 82 x 70 x 20 mm
Тегло: ок. 60g (вкл. батерия)
Арт. №: 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Запазваме си правото на промени.
Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес www.medisana.com